

Street, Nelson, 1846; Artist, Collingwood Street, 1847; Draftsman, Bronti [*sic*] Street, 1848.<sup>18</sup> His future official posts were to be as diverse, but similarly loosely clustered around his surveying interests.

Another frequent assumption is that the artist himself supervised the engraving of the Heaphy lithographs by Allom. We have seen that this could not have been so as to the Thorndon and Egmont views, although it is probable that he could have been concerned with those of Te Aro and Nelson. Many of Heaphy's watercolours received by the Company were date-stamped on receipt (usually about five months after despatch from New Zealand), which often provides a useful clue as to the approximate date he made the picture. The original paintings of the four lithographs are not stamped.

#### *Titles of Watercolours and Lithographs*

The Thorndon watercolour is signed *Cha<sup>s</sup> Heaphy* at lower left, and titled *Thorndon Flat and part of the City of Wellington*, in ink in the artist's hand. The Te Aro watercolour is signed *Cha<sup>s</sup> Heaphy*, again in ink but at lower right, with no title given by the artist. In another hand is inscribed in pencil at left on the lower margin: 'Drawn in September 1841 by C. Heaphy, Draftsman to the New Zealand Company' and, below this, centred, the title used for the lithograph. But this was first written to read: 'comprising a portion' – 'a portion' has been crossed out in pencil and the title continues with the words 'about one-third'. The Nelson watercolour conforms in presentation, with *Cha<sup>s</sup> Heaphy* in ink at lower right; and pencilled in another hand, 'Drawn in November 1841 by C. Heaphy . . .' followed as before by the title of the lithograph. The original title in ink by Heaphy, 'Nelson Haven', is crossed out in pencil. The Egmont watercolour is signed as before *Cha<sup>s</sup> Heaphy*, lower left, and is titled in ink: 'Mt Egmont from the southward'. Below, in another hand, is pencilled 'New Zealand'. The pencil sketch is roughly titled at the top, 'Mt Egmont from the S.'

There are variations in the captioning of the lithographs. The Thorndon view is given as: 'Drawn in April, 1841, by Cha<sup>s</sup> Heaphy Draughtsman to the New Zealand Company', at left. In centre, 'Printed by C. Hullmandel'. At right, 'T. Allom lithog.' There follows the title as already given in the Smith, Elder advertisements, 'Part of Lambton Harbour . . .'. Below the title: 'Published for the New Zealand Company by Smith Elder & Co., Cornhill, London.'. The Te Aro view is quite different, commencing at left with: 'On Stone by T. Allom, from a Drawing made in September, 1841, by C. Heaphy, Draftsman to the New Zealand Company'. At right: 'Printed by C. Hullmandel'. Below is the title advertised: 'View of a Part of the Town of Wellington . . .'. Nelson Haven matches Te Aro except for the substitution of ' . . . a drawing made in November 1841 . . .'. Mount